EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 6.7.2010
KOM(2010)363 v konečném znění

2010/0202 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se stanoví postoj Evropské unie v Radě ministrů Energetického společenství (Skopje, 24. září 2010)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Rada ministrů Energetického společenství se dne 24. září 2010 sejde ve Skopje (Bývalá jugoslávská republika Makedonie). Aby se Evropská unie mohla účastnit příslušného procesu rozhodování, je třeba stanovit postoj Evropské unie podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie a v souladu s ustanoveními rozhodnutí Rady 2006/500/ES ze dne 29. května 2006 o uzavření Smlouvy o Energetickém společenství Evropským společenstvím.

Návrh rozhodnutí Rady zahrnuje všechny body pořadu jednání, o kterých Rada ministrů podle očekávání rozhodne a které jsou uvedeny níže. Pro informaci jsou níže uvedeny také ostatní body pořadu jednání.

1. ZÁLEŽITOSTI PŘEDKLÁDANÉ K ROZHODNUTÍ

Komise bude tlumočit postoje Evropské unie uvedené v příloze návrhu rozhodnutí k následujícím záležitostem předkládaným k rozhodnutí.

1.1. Otázky rozpočtu

Komise schválí splnění finančních závazků ředitele za rok 2009 na základě zprávy o auditu ze dne 31. prosince 2009, zprávy rozpočtového výboru o auditu za rok 2009 a zprávy ředitele o plnění rozpočtu.

Komise mimoto schválí změnu přílohy 4 Smlouvy o Energetickém společenství („Příspěvek do rozpočtu“) v důsledku přistoupení Moldavské republiky k Energetickému společenství ode dne 1. května 2010.

Navrhovaná změna souvisí s příspěvkem Moldavska na rok 2011, který je stanoven ve výši 0,10 % celkového rozpočtu Energetického společenství (3 380 000 EUR). Příspěvek Moldavska činí 3 380 EUR a je podobný příspěvkům hrazeným Albánií, Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, Černou Horou a Prozatímní správní misí Organizace spojených národů v Kosovu (UNMIK).

S cílem zamezit přebytku rozpočtu je odpovídající částka ve výši 0,10 % odečtena od příspěvku Evropské unie na rok 2011, který je stanoven ve výši 98 % (namísto 98,10 % pro rok 2010). Příspěvky ostatních smluvních stran zůstávají ve stejné výši, jak byla stanovena pro rok 2010.

1.2. Obnovitelné zdroje energie

V červnu 2009 zřídila Rada ministrů pracovní skupinu, která má vyhodnotit dopady směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/28/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře využívání energie z obnovitelných zdrojů a o změně a následném zrušení směrnic 2001/77/ES a 2003/30/ES (dále jen „směrnice 2009/28/ES“) na podporu využívání energie z obnovitelných zdrojů u smluvních stran a kandidátských smluvních stran Energetického společenství a prověřit a navrhnout způsob možného pozdějšího přijetí Energetickým společenstvím.

Sekretariát v roce 2009 zadal studii o provádění nové směrnice EU o obnovitelných zdrojích energie v Energetickém společenství, a to kromě jiných úkolů za účelem výpočtu závazného

cíle v oblasti obnovitelných zdrojů energie pro každou zemi na základě metodiky stanovené ve směrnici EU. Metodika použitá k výpočtu cílů v oblasti obnovitelných zdrojů energie pro rok 2020 je založena na zásadě stejného cíle smluvních stran jako členských států EU, tj. paušální zvýšení o 5,5 % a proměnlivý podíl založený na HDP na osobu.

V průběhu své práce pracovní skupina pro obnovitelné zdroje energie zjistila, že údaje o spotřebě a dostupnosti biomasy představují jednu z největších nejistot ve studii, která měla dopad nejen na výpočet podílu obnovitelných zdrojů energie v základním roce 2005, nýbrž rovněž na dostupný potenciál, pokud jde o dosažení cílů pro rok 2020.

Sekretariát Energetického společenství se proto zavázal zadat další studii, která u všech smluvních stran (včetně Moldavska) přezkoumá údaje o biomase.

Dokud nebudou existovat podmínky pro další přezkoumání budoucího provádění směrnice 2009/28, považuje se za vhodné vydat doporučení určené smluvním stranám, v němž budou tyto vyzvány, aby zvýšily své úsilí o podporu obnovitelných zdrojů energie, a to na základě těch ustanovení směrnice, která nejsou přímo spojena se stanovením závazných vnitrostátních cílů.

Komise odsouhlasí přijetí znění doporučení Rady ministrů o podpoře využívání energie z obnovitelných zdrojů, které bylo schváleno na zasedání stálé skupiny na vysoké úrovni dne 29. června 2010.

Komise schválí prodloužení mandátu pracovní skupiny o další rok.

1.3. Vnitřní trh s elektřinou a zemním plynem – „třetí balíček“

Smlouva o Energetickém společenství určuje jako „*acquis communautaire* v oblasti energetiky“: i) směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/54/ES ze dne 26. června 2003 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou, ii) směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/55/ES ze dne 26. června 2003 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem a iii) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1228/2003 ze dne 26. června 2003 o podmínkách přístupu do sítě pro přeshraniční obchod s elektřinou. Rozhodnutím 2007/06/MC-EnC ze dne 18. prosince 2007 bylo toto *acquis* doplněno o nařízení (ES) č. 1775/2005 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám.

Výše uvedené právní předpisy Evropské unie byly pozměněny a přepracovány, a ode dne 3. března 2011 budou proto zrušeny a nahrazeny těmito akty: směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou; směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2009/73/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem; nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu do sítě pro přeshraniční obchod s elektřinou a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám.

Tento tzv. „třetí balíček“ vychází ze zkušeností členských států EU s prováděním a představuje modernizaci přepracovaných pravidel.

Komise začala aktivně pracovat na tom, aby členské státy provedly včas tyto směrnice a nařízení, které již představují referenční bod pro vnitřní trh s elektřinou a zemním plynem na evropské úrovni.

Je proto vhodné, aby Energetické společenství začalo provádět své „*acquis* v oblasti energetiky“ způsobem, který odráží nedávný vývoj práva Evropské unie, a to na základě oficiálního doporučení vydaného Radou ministrů.

Budoucí rozhodnutí o provedení třetího balíčku musí obsahovat nezbytné přizpůsobení vlastnímu institucionálnímu rámci Energetického společenství a zvláštní situaci každé ze smluvních stran, jak je stanoveno v článku 24 Smlouvy o Energetickém společenství. Komise odsouhlasí přijetí doporučení Rady ministrů o provedení změn „*acquis communautaire* v oblasti energetiky“ schválených na zasedání stálé skupiny na vysoké úrovni dne 29. června 2010.

2. OSTATNÍ ZÁLEŽITOSTI

2.1. Body bez rozpravy

Komise schválí závěry předchozích dvou zasedání stálé skupiny na vysoké úrovni a vezme na vědomí tyto zprávy:

– zprávu o provádění pracovního programu Energetického společenství;

– zprávu o auditu ze dne 31. prosince 2009;

– zprávu rozpočtového výboru o auditu za rok 2009;

– zprávu ředitele o plnění rozpočtu;

– zprávu o otevřených případech řešení sporů;

– předběžnou zprávu o plnění rozpočtu na rok 2009.

2.2. Provádění Smlouvy

Komise vezme na vědomí zprávu vyhotovenou sekretariátem.

Komise vezme na vědomí malý pokrok, jehož bylo při provádění od poslední zprávy dosaženo, a zejména existující rozdíl mezi politickými prohlášeními a každodenním prováděním, což představuje vážnou překážku pro investice.

Komise v souladu se závěry posledního zasedání Rady ministrů, které se konalo v Záhřebu dne 18. prosince 2009, vybídne sekretariát, aby aktivně sledoval všechny případy neplnění povinností, a zejména aby se těmito případy zabýval v rámci postupů zahájených z vlastního podnětu. Je nutno zaručit rovné zacházení, například současným řešením podobných porušení právních předpisů ze strany jednotlivých smluvních stran.

Komise bude nadále podporovat sekretariát v jeho úsilí nalézt řešení dohodou.

2.3. Zabezpečení dodávek

Komise vezme na vědomí současný stav provádění Smlouvy, pokud jde o zabezpečení dodávek, a zprávu o probíhajících diskusích o jejím návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o opatřeních na zabezpečení dodávek zemního plynu a o zrušení směrnice 2004/67/ES.

2.4. Ropná dimenze

Komise uvítá zadání studie o nouzových zásobách ropy v Energetickém společenství, jež má být dokončena do března 2011. Tato zpráva posoudí stávající situaci a potřeby smluvních stran a pozorovatelů a vypracuje plán pro Energetické společenství, který bude zahrnovat zejména koordinovaný harmonogram provedení směrnice Rady 2009/119/ES ze dne 14. září 2009, kterou se členským státům ukládá povinnost udržovat minimální zásoby ropy nebo ropných produktů.

2.5. Investice do infrastruktury

Komise vezme na vědomí opatření přijatá na podporu infrastrukturních projektů, které jsou považovány za prioritu pro daný region a které byly sekretariátem zařazeny do užšího seznamu a dále rozpracovány, jak je schválila stálá skupina na vysoké úrovni na svých zasedáních dne 17. března a 29. června 2010.

Komise vezme dále na vědomí zprávu, kterou přijal regulační výbor Energetického společenství na svém zasedání dne 10. března 2010, týkající se spolupráce regulačních orgánů s ohledem na přeshraniční infrastrukturní projekty a zahrnující regulační nástroje pro podporu nových investic, posouzení stávajících mechanismů a doporučení.

2.6. Memorandum o porozumění týkající se sociálních otázek

Komise vezme na vědomí pokrok, jehož bylo dosaženo při provádění memoranda o porozumění týkajícího se sociálních otázek, a zejména závěry 3. sociálního fóra pořádaného ve dnech 10.–11. června ve Skopje.

Rada ministrů Energetického společenství se dne 24. září 2010 sejde ve Skopje (Bývalá jugoslávská republika Makedonie). Aby se Evropská unie mohla účastnit příslušného procesu rozhodování, je třeba stanovit postoj Evropské unie podle článku 218 Smlouvy a v souladu s ustanoveními rozhodnutí Rady 2006/500/ES ze dne 29. května 2006 o uzavření Smlouvy o Energetickém společenství Evropským společenstvím.

Návrh rozhodnutí Rady zahrnuje všechny body pořadu jednání, o kterých Rada ministrů podle očekávání rozhodne a které jsou uvedeny níže. Pro informaci jsou níže uvedeny také ostatní body pořadu jednání.

2010/0202 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se stanoví postoj Evropské unie v Radě ministrů energetického společenství (Skopje, 24. září 2010)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 218 odst. 9,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2006/500/ES ze dne 29. května 2006 o uzavření Smlouvy o Energetickém společenství Evropským společenstvím[1], a zejména na články 4 a 5 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na návrh Komise,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Vzhledem k zasedání Rady ministrů Energetického společenství, které se bude konat ve Skopje dne 24. září 2010, je postoj Evropské unie vůči otázkám, které spadají do oblasti působnosti čl. 218 odst. 9 Smlouvy, stanoven v příloze tohoto rozhodnutí.

V Bruselu dne […].

Za Radu
předseda/předsedkyně

[1] Úř. věst. L 198, s. 15.

PŘÍLOHA
Postoj Evropské unie

- Evropská unie schvaluje splnění finančních závazků ředitele sekretariátu Energetického společenství za rok 2009.

- Evropská unie schvaluje rozhodnutí Rady ministrů o změně přílohy 4 Smlouvy o Energetickém společenství („Příspěvek do rozpočtu“) s cílem zohlednit přistoupení Moldavské republiky.

- Evropská unie schvaluje prodloužení mandátu pracovní skupiny pro obnovitelné zdroje energie o další rok.

- Evropská unie schvaluje doporučení Rady ministrů o podpoře využívání energie z obnovitelných zdrojů.

- Evropská unie schvaluje doporučení Rady ministrů o provedení změn *„acquis communautaire v oblasti energetiky“*.